



**GALERIE D'ART
STEWART HALL**

**STEWART HALL
ART GALLERY**



176, chemin du Bord-du-Lac,
Pointe-Claire
 Lionel-Groulx, autobus 211 ou 221,
arrêt boul. Saint-Jean,
15 minutes de marche
 514 630-1254
www.ville.pointe-claire.qc.ca

Située dans un magnifique manoir sur les rives du lac Saint-Louis, la Galerie d'art Stewart Hall présente huit expositions en art contemporain tout au long de l'année. Sa boutique offre un choix d'objets variés faits à la main par des artistes canadiens.

Located in a beautiful mansion on the shores of Lake St. Louis, the Stewart Hall Art Gallery presents eight contemporary art exhibitions all year round. Its boutique showcases a large variety of handmade objects by Canadian artists.

Arts visuels • Visual Arts



**HEURES D'OUVERTURE /
OPENING HOURS**

Lundi au dimanche : de 13 h à 17 h
 Mercredi : de 13 h à 21 h
 » Fermé les jours fériés ainsi que le samedi en juin, juillet et août.
*Monday to Sunday: 1 p.m. to 5 p.m.
 Wednesday: 1 p.m. to 9 p.m.
 » Closed on statutory holidays*

Entrée libre. / Free admission.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **Tobie Steinhouse - Songes et lumière**
Du 28 janvier au 11 mars 2012
*Tobie Steinhouse - Reveries and Light
January 28 to March 11, 2012*
- » **Copier/Coller**
Du 17 mars au 29 avril 2012
*Copy/Paste
March 17 to April 29, 2012*
- » **L'invention d'une exposition**
Du 5 mai au 22 juin 2012
*Inventing an exhibition
May 5 to June 22, 2012*
- » **David Moore - Le Musée imaginaire**
Du 8 juillet au 26 août 2012
*David Moore - The Imaginary Museum
July 8 to August 26, 2012*
- » **La nouvelle collection 2013 de l'Artothèque**
Du 27 octobre au 25 novembre 2012
*Art Rental – The New Collection 2013
October 27 to November 25, 2012*
- » **Nincheri. Profane.**
Du 1^{er} décembre 2012 au 20 janvier 2013
December 1, 2012 to January 20, 2013



1255, boul. Saint-Joseph,
arrondissement de Lachine H8S 2M2
 Angrignon, autobus 195 jusqu'à
12^e Avenue et Saint-Louis (tous les jours)

Par l'autoroute 20 : Sortie 60, 32^e Avenue
(Lachine), à gauche sur la rue Victoria,
à droite sur la 25^e Avenue, à gauche sur
le boulevard Saint-Joseph

☎ 514 637-7433 www.pc.gc.ca/fourrure

L'aventure commence ici. Découvrez
l'une des plus importantes périodes
de l'histoire du Canada : le com-
merce des fourrures. Vivez l'aventure
des trappeurs amérindiens, des
voyageurs canadiens-français et
des marchands européens à l'épo-
que de la traite des fourrures.

*The adventure begins here. Dis-
cover one of the most important
periods in the history of Canada:
the fur trade. Relive the adventu-
res of Amerindian trappers, French
Canadian voyageurs and European
merchants of the fur trade era.*

Archéologie • Histoire
Premières Nations et Inuits
Archaeology • History
First Nations & Inuit



LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA DU COMMERCE-DE-LA- FOURRURE-À LACHINE

FUR TRADE AT LACHINE
NATIONAL HISTORIC SITE
OF CANADA

HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

VISITES DE GROUPES SEULEMENT,
SUR RÉSERVATION

D'avril à la mi-mai :

Du lundi au vendredi de 9 h 30 à 17 h

OUVERT AU GRAND PUBLIC

De la mi-mai à la fin juin :

Du lundi au vendredi de 9 h 30 à 17 h

De la fin juin au début septembre :

Du mardi au dimanche de 9 h 30 à 17 h

Du début septembre à la mi-octobre :

Du lundi au vendredi de 9 h 30 à 17 h

(Visites de groupes sur réservation)

ONLY OPEN TO GROUPS WITH RESERVATIONS

*April to mid-May, from Monday to Friday,
9:30 a.m. to 5:00 p.m.*

OPEN TO THE PUBLIC

*Mid-May to the end of June: from Monday
to Friday, 9:30 a.m. to 5:00 p.m.*

*End of June to early September from
Tuesday to Sunday, 9:30 a.m.
to 5:00 p.m.*

*Early September to Mid-October:
from Monday to Friday, 9:30 a.m.
to 5:00 p.m.*

(Group visits on reservation)

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **Le commerce de la fourrure à Montréal**
(permanente) / *The fur trade in Montréal*
(permanent)

MUSÉE DE LACHINE



Bill Vazan, Vortext II, 2009

1, chemin du Musée,
arrondissement de Lachine H8S 4L9
☎ Angrignon, autobus 110 ou 120 Ouest
☎ 514 634-3478
<http://lachine.ville.montreal.qc.ca/musee>

En bordure du fleuve Saint-Laurent, à 10 km du centre-ville de Montréal, l'art et l'histoire occupent un même espace. Au Musée de Lachine, entrez au cœur de l'histoire en visitant la Maison LeBer-LeMoyne et explorez un jardin de sculptures contemporaines d'envergure.

On the banks of the St. Lawrence River, 10 km from downtown Montréal, art and history collide. At Musée de Lachine, enter the heart of our history by visiting the Maison LeBer-LeMoyne and explore an extensive outdoor garden filled with contemporary sculptures.

Architecture • Archéologie • Arts visuels
Histoire / Architecture • Archaeology
Visual Arts • History



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

De 12 h à 17 h

28 mars au 23 juin : mercredi au dimanche
26 juin au 2 septembre : mardi au dimanche
5 septembre au 25 novembre :
mercredi au dimanche
Fermé de décembre à mars.

12:00 p.m. to 5:00 p.m.

March 28 to June 23 :

Wednesday to Sunday

June 26 to September 2 :

Tuesday to Sunday

September 5 to November 25 :

Wednesday to Sunday

Closed from December to March

Entrée libre. / Free admission.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **La Maison LeBer-LeMoyne, un site, un rêve...** (permanente)
La Maison LeBer-LeMoyne: Scene of Dreams (permanent)
- » **Musée plein air de Lachine** (permanente)
- » **Frictions et glissements – Œuvres d'art de la collection** (temporaire)
Friction and Shifts - Works from the Collection (temporary)

LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-LACHINE

LACHINE CANAL
NATIONAL HISTORIC SITE



Du Vieux-Port à Lachine, Montréal

📍 Square Victoria, 📍 Charlevoix,

📍 Lionel-Groulx

☎ 514 283-6054

parcscanada.gc.ca

Le lieu historique national du Canal-de-Lachine s'étend sur 14,5 kilomètres entre le Vieux-Port et le lac Saint-Louis, à Lachine. Cette voie navigable intérieure est un parc urbain qui recèle une riche histoire de plus de 150 ans. Le canal offre des paysages variés et une variété d'activités récréatives et culturelles.

The Lachine Canal National Historic Site covers 14.5 km from the Old Port of Montreal to Lake Saint Louis in Lachine. This interior waterway doubles as an urban park that conceals more than 150 years of history. The canal offers a variety of landscapes as well as recreative and cultural activities.

Archéologie • Architecture
Espace vert • Histoire
Archaeology • Architecture
Recreational green space
History



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Piste polyvalente

Du 15 avril au 15 novembre

Multipurpose path

From April 15 to November 15

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **Les industries disparues du canal de Lachine** (permanente)
Industries of the Past at the Lachine Canal (permanent)
- » **Les écluses du canal et le réseau des canaux** (écluses 1 et 2 au Vieux-Port de Montréal) / *The locks at the canal and the canal network* (between locks no. 1 and 2 at the Old Port of Montréal)
- » **Centre de service aux visiteurs**
Exposition et installations extérieures
Du 23 juin au 3 septembre
Visitors Service Center
From June 23 to September 3

ACTIVITÉS / ACTIVITIES

- » **Onde** (baladodiffusion téléchargeable)
Wave (downloadable podcast)
- » **Explora - Canal de Lachine** (Application mobile téléchargeable)
parcscanada.gc.ca/canallachine-balados
Explora - Lachine canal (Mobile application)
parcscanada.gc.ca/lachinecanal-podcasts

Visites géoréférencées téléchargeables
Georeferenced downloadable tours

CENTRE HISTORIQUE DES SŒURS DE SAINTE-ANNE

SISTERS OF SAINT-ANNE HISTORIC CENTRE



1280, boul. Saint-Joseph, arrondissement de Lachine H8S 2M8

📍 Angrignon, autobus 195 Ouest

📍 Lionel-Groulx, autobus 173 ou 190

☎ 514 637-4616, poste 212

www.ssacong.org/musee

Le CHSSA vous propose d'accéder à l'univers particulier d'un couvent datant du XIX^e siècle. Grâce à la visite des trois expositions, vous serez témoins de l'héritage important laissé par la Congrégation des Sœurs de Sainte-Anne sur les plans religieux, éducatif et culturel.

Relive the distinct ambiance of a 19th century convent by visiting the Sisters of Sainte Anne Historic Centre. Three different exhibits introduce visitors to the religious, cultural and educational heritage of the Sisters of Sainte Anne.

Architecture • Arts visuels • Histoire
Patrimoine religieux / Architecture •
History • Religious heritage • Visual Arts



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Novembre à la fin mai : lundi au vendredi :
de 9 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30

Juin à la fin octobre : mercredi au
dimanche : de 10 h à 12 h et 13 h à 17 h.

Réservation requise si groupe
de 8 personnes et plus

*November to the end of May: Monday
to Friday: 9:30 a.m. to 12 p.m.
and 1 p.m. to 4:30 p.m.*

*June to the end of October: Wednesday
to Sunday: 10 a.m. to 12 p.m.
and 1 p.m. to 5 p.m.*

Groups of eight or more by reservation only

Entrée libre. / Free admission.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **Plus un arbre enfonce ses racines...**
(permanente)

The Deeper a Tree Sinks its Roots...
(permanent)

» **Mère Marie-Anne, l'histoire d'un Feu**
(permanente)

Mother Marie-Anne, the Story of a Fire
(permanent)

» **Vocation : Enseignantes**

du 29 mai 2011 au 15 décembre 2012
Vocation : Teaching

May 29, 2011 to December 15, 2012

MAISON SAINT-GABRIEL

MUSÉE ET SITE HISTORIQUE
HISTORIC SITE AND MUSEUM



2146, place Dublin, Pointe-Saint-Charles
Montréal H3K 2A2

📍 Charlevoix, autobus 57 Est

📍 Square-Victoria, autobus 61 Sud

☎ 514 935-8136

www.maisonsaint-gabriel.qc.ca

En plein cœur de Montréal, cette maison tricentenaire est l'un des plus beaux exemples de l'architecture traditionnelle de la Nouvelle-France. Lieu historique national du Canada, la Maison Saint-Gabriel présente les différentes facettes de la vie rurale au 17^e siècle à travers une programmation ludique et des jardins recréés à l'ancienne.

In the heart of Montréal, this 300-year-old house is one of the finest examples of the traditional architecture of New France. A National Historic Site of Canada, Maison Saint-Gabriel portrays the various aspects of rural life in the 17th century through its entertaining programming and its old-style gardens.

HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

10 janvier au 16 juin, du mardi
au dimanche de 13 h à 17 h

17 juin au 2 septembre, du mardi
au dimanche de 11 h à 18 h

4 septembre au 21 décembre, du mardi
au dimanche de 13 h à 17 h

Visites gratuites les mardis et mercredis
à 17 h, du 17 juin au 2 septembre

*January 10 to June 16, Tuesday
through Sunday, 1:00 p.m. to 5:00 p.m.*

*June 17 to September 2, Tuesday
through Sunday, 11:00 a.m. to 6:00 p.m.*

*September 4 to December 21, Tuesday
through Sunday, 1:00 p.m. to 5:00 p.m.*

*Free admission Tuesdays and
Wednesdays, from June 17 to
September 2, at 5:00 p.m.*

**Fermé du 22 décembre 2012 au
14 janvier 2013 / Closed from
December 22, 2012 to January 14, 2013**

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **De la cave au grenier** (permanente)
From the Cellar to the Attic (permanent)

» **Les deux font la paire**
Du 9 mai au 21 décembre 2012

*Two of a kind
From May 9 to December 21, 2012*

Architecture • Histoire
Architecture • History





Photo : Mas Tsurukawa

MUSÉE D'HISTOIRE ET DU PATRIMOINE DE DORVAL (MHPD)

MUSEUM OF LOCAL HISTORY AND HERITAGE (MLHH)

1850 chemin Bord-du-Lac, Dorval,
Québec H9S 2E6

📍 Lionel-Groulx, autobus 211 jusqu'au
rond-point de Dorval, autobus 202
direction ouest

☎ 514 633-4314

www.ville.dorval.qc.ca

Le musée, situé dans d'anciennes écuries construites en 1873, informe le public sur l'histoire des bâtisseurs et des événements marquants de l'histoire de Dorval. Riche d'une histoire de plus de 125 ans, c'est en 2002 que le bâtiment est devenu le Musée d'histoire et du patrimoine de Dorval.

Located in an old coach house built in 1873, the museum's aim is to inform the public about important events in Dorval's rich 125-year old history. It still features the original 19th century stables, a must-see for all visitors. In 2002, the building became the Dorval Museum of Local History and Heritage

Histoire • Patrimoine
History • Heritage



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Jeu-di au dimanche : 13 h à 17 h

Entrée gratuite (contributions appréciées)

Visites guidées pour groupes
disponibles sur réservation

Thursday to Sunday: 1 p.m. to 5 p.m.

*Free entrance (donations gladly
accepted)*

*Guided visits for groups available
upon reservation*

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **À chacun son métier !**

10 février au 27 mai 2012

Venez rencontrer les cultivateurs et
citadins qui peuplaient le Village de
Dorval dès ses débuts en 1892.

Tinker, Tailor, Farmer, Sailor
February 10 – May 27, 2012

*Come meet the first farmers and
residents of the Village of Dorval who
plied their various trades and contributed
to making Dorval what it has become
today.*

CENTRE D'EXPOSITION DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL



Pavillon de la Faculté de l'aménagement

2940, chemin de la Côte Ste-Catherine,
local 0056, Montréal H3T 1B9

☎ Université-de-Montréal

☎ 514 343-6111, poste 4694

www.expo.umontreal.ca

Le Centre présente des expositions aux disciplines variées comme les sciences humaines, les arts et les sciences. Il met en valeur les collections de l'Université et favorise l'interrelation des disciplines à travers des expositions et activités qui suscitent autant l'imaginaire que la réflexion.

The Centre showcases exhibitions from various disciplines such as the humanities, arts and science. It features the University's collections and promotes the interrelation between disciplines through exhibits and activities that capture the imagination and incite reflection.

Arts visuels • Architecture • Histoire
Sciences humaines • Sciences
Architecture • History • Humanities
Visual Arts • Science



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Mardi, mercredi, jeudi et dimanche :
12 h à 18 h, lorsqu'il y a une exposition
en salle.

*Tuesday, Wednesday,
Thursday and Sunday: noon to 6 p.m.,
during gallery exhibitions.*

Entrée gratuite / Free admission.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **Art pour tous** (permanente : à travers le campus / permanent : across the campus; sur le web / website: www.artpourtous.ca)
- » **TRAMES / INDEX, Architectures d'Éric Gauthier**
26 janvier au 11 mars 2012
January 26 to March 11, 2012
- » **26^e Concours interuniversitaire de photographie et 3^e Concours interuniversitaire de bande dessinée**
5 au 15 avril 2012
April 5 to 15, 2012
- » **Marc-Aurèle Fortin : paysages modernes du Québec traditionnel, du / from the MNBAQ**
13 septembre au 9 décembre 2012
September 13 to December 9, 2012

Pour le programme complet, consultez
For our complete program, visit
www.expo.umontreal.ca



Photo : MH/MC

3800, chemin Queen Mary, Montréal
 ☎ Côte-des-Neiges
 ☎ 514-733-8211, poste 2293
www.saint-joseph.org

Le musée de l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal se consacre principalement à l'art chrétien. Les expositions permettent de découvrir le patrimoine religieux et artistique du Québec et d'ailleurs, notamment grâce à une importante collection de crèches du monde.

The Museum of Saint Joseph's Oratory of Mount Royal is principally dedicated to Christian art. Exhibits allow visitors to discover the religious and artistic heritage of Quebec and elsewhere, including through a large collection of nativity scenes from across the world.

Arts visuels • Cultures du monde
 Histoire / Visual Arts • World Cultures
 History



MUSÉE DE L'ORATOIRE SAINT-JOSEPH DU MONT-ROYAL

MUSEUM OF THE SAINT JOSEPH'S ORATORY OF MOUNT ROYAL

HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Tous les jours de 10 h à 16 h 30*

* Veuillez noter que la billetterie ferme une demi-heure avant la fermeture du musée.

*Every day from 10 a.m. to 4:30 p.m.**

** Please note that the ticket counter closes half an hour earlier than the museum.*

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **Les crèches du Québec à l'honneur** (Permanente)

Exposition de près de 200 crèches de plus de 100 pays incluant une section vouée aux crèches du Québec

*Highlighting the Crèches of Quebec
 (permanent)*

Exhibit of nearly 200 crèches from over 100 countries including a section dedicated to Quebec's nativity scenes.

» **Exposition sur la sainte Famille** (Permanente)

*Exhibit on the Holy Family
 (permanent)*

» **La revue L'Oratoire... Cent ans d'histoire** De mai à octobre 2012

L'exposition retrace un siècle d'existence d'une modeste publication parue en 1912 sous le titre des *Annales de Saint-Joseph*.

L'Oratoire Magazine... One Hundred Years of History

From May to October 2012

The exhibit traces a century of publication from a modest revue appearing in 1912 under the title Annales de Saint-Joseph.

MUSÉE COMMÉMORATIF DE L'HOLOCAUSTE À MONTRÉAL

MONTRÉAL HOLOCAUST
MEMORIAL MUSEUM



Photo : MHMC

5151, chemin de la Côte-Sainte-Catherine,
Montréal H3W 1M6

📍 Côte-Sainte-Catherine

☎ 514 345-2605

www.mhmc.ca

Le Musée commémoratif de l'Holocauste à Montréal est unique en son genre. Il possède une empreinte québécoise, canadienne et internationale. Il invite à appréhender le génocide des juifs pendant la Seconde Guerre mondiale et à réfléchir aux conséquences des préjugés.

The Montreal Holocaust Memorial Museum tells the story of the Holocaust from the perspective of Montreal survivors. Learn the history of the Holocaust, and understand events in Quebec, Canada and the world. Consider the implications of prejudice.



Histoire / History



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Lundi, mardi et jeudi : de 10 h à 17 h

Mercredi : de 10 h à 21 h

Vendredi : de 10 h à 15 h

Dimanche : de 10 h à 16 h

» Fermé les 2 janvier; 6, 7, 13 avril;

21, 27, 28 mai; 25 juin; 2 juillet;

3, 17, 18, 26 septembre;

1, 2, 8, 9 octobre; 25 décembre.

*Monday, Tuesday and Thursday:
10 a.m. to 5 p.m.*

Wednesday: 10 a.m. to 9 p.m.;

Friday: 10 a.m. to 3 p.m.;

Sunday: 10 a.m. to 4 p.m.

» *Closed January 2; April 6, 7, 13;*

May 21, 27, 28; June 25; July 2;

September 3, 17, 18, 26;

October 1, 2, 8, 9; December 25.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **Apprendre, ressentir, se souvenir**
(permanente)

To learn, to feel, to remember
(permanent)

MUSÉE DES MAÎTRES ET
ARTISANS DU QUÉBEC



615, avenue Sainte-Croix, arrondissement
de Saint-Laurent, Montréal H4L 3X6
📍 du Collège, sortie du Collège
☎ 514 747-7367
www.mmaq.qc.ca

Située dans une église néogothique
du XIX^e siècle, notre exposition
permanente, *Mains de maîtres*,
présente 400 objets faits main,
témoins de l'histoire culturelle du
Québec. Un audioguide bilingue,
réalisé par le conteur Fred Pellerin,
les fait revivre pour vous.

*Located in a 19th century Neo-Gothic
church, its permanent exhibition,
From Master's Hands, presents
Québec cultural history through
400 handmade objects. A bilingual
audio-guide, presented by story-
teller Fred Pellerin, breathes gives
life into the exhibits.*

HEURES D'OUVERTURE /
OPENING HOURS

Du mercredi au dimanche :
de 12 h à 17 h

*Wednesday to Sunday:
noon to 5 p.m.*

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **Mains de maîtres** (permanente)
Master's hands (permanent)
- » **Thoma Ewen, le sacre du printemps**
21 mars au 20 mai 2012
March 21 to May 20, 2012
- » **Stella Pace Réfugiés**
12 septembre au 14 octobre 2012
September 12 to October 14, 2012



Architecture • Histoire • Métiers d'art
Architecture • History • Arts and Crafts



CITÉ HISTORIA, MUSÉE D'HISTOIRE DU SAULT-AU-RÉCOLLET



10 897, rue du Pont, Montréal H2B 2H3
Parc-nature de l'Île-de-la-Visitation
📍 Henri-Bourassa, autobus 69 Est
☎ 514 850-4222
www.citehistoria.qc.ca

Au cœur de la nature et de l'histoire, Cité historia anime l'ancien village du Sault-au-Récollet et ses vestiges du site des Moulins, patrimoine incontournable de l'évolution industrielle et sociologique de Montréal. Les bâtiments et les expositions des maisons du Meunier et du Pressoir y retracent près de 300 ans d'histoire.

In the midst of nature and history, Cité historia brings the old village of Sault-au-Récollet to life, as well as its remains on the site des Moulins, both heritage sites witness to Montreal's industrial and sociological evolution. The Miller's and Cider Mill buildings and exhibits recount almost 300 years of history.

Histoire / History



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

28 avril au 3 septembre 2012 :
tous les jours, 12h à 18h

4 septembre au 28 octobre 2012 :
tous les jours, 12h à 17h

Fermé de novembre à avril, sauf réservation de groupe et activités spéciales

Visite guidée gratuite avec audioguide ou en train balade* [*les dimanches de mai à septembre, sur réservation] pour les détenteurs de la Carte Musées Montréal

*April 28 to September 3, 2012:
daily, noon to 6 p.m.*

*September 4 to October 28, 2012:
daily, noon to 5 p.m.*

*Closed from November to April, except
for group bookings and special events.*

Free guided tour with audioguide or on the electric streetcar [*on Sundays, from May to September, on reservation] upon presentation of the Montreal Museum Pass.*

Entrée libre. / Free admission.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **Le Sault-au-Récollet du 18^e
au 21^e siècle** (permanente)

*Le Sault-au-Récollet: From the 18th
to the 20th Century* (permanent)

» **Animations historiques et culturelles**
(programmation disponible au

www.citehistoria.qc.ca)

Cultural and Historical Activities

[full details available at

www.citehistoria.qc.ca]

CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE

CANADIAN CENTRE FOR ARCHITECTURE



1920, rue Baile, Montréal H3H 2S6
📍 Guy-Concordia, sortie Saint-Mathieu
☎ 514 939-7026
www.cca.qc.ca

Le CCA est un centre international de recherche et un musée créé en 1979 avec la conviction que l'architecture est d'intérêt public. Fort de ses vastes collections, le CCA est un chef de file dans l'avancement du savoir, de la connaissance et de l'enrichissement des idées et des débats sur l'architecture, son histoire, sa théorie, sa pratique, ainsi que son rôle dans la société.

The CCA is an international research centre and museum founded in 1979 on the conviction that architecture is a public concern. Based on its extensive Collection, the CCA is a leading voice in advancing knowledge, promoting public understanding, and widening thought and debate on architecture, its history, theory, practice, and role in society.

HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Du mercredi au dimanche : 11 h à 18 h
Jeudi : 11 h à 21 h, gratuit à partir de 17 h 30
» Fermé le lundi et le mardi.

Wednesday to Sunday: 11 a.m. to 6 p.m.

Thursday: 11 a.m. to 9 p.m.

Free from 5:30 p.m.

» Closed Mondays and Tuesdays.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **En imparfaite santé :**

la médicalisation de l'architecture

Du 25 octobre 2011 au 15 avril 2012

Imperfect Health: the Medicalization of Architecture

October 25, 2011 to April 15, 2012

» **Alturas de Macchu Picchu:**

Martín Chambi - Álvaro Siza

Du 26 janvier au 22 avril 2012

January 26 to April 22, 2012

» **James Frazer Stirling:**

notes d'archives

Du 15 mai au 14 octobre 2012

James Frazer Stirling:

Notes from the Archive

May 15 to October 14, 2012

Architecture • Arts visuels
Architecture • Visual Arts



MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTREAL

MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS



1339, 1379, 1380, rue Sherbrooke Ouest,
Montréal H3G 2T9

☎ Guy-Concordia, sortie Guy
☎ 514 285-2000 ou 1 800 899-MUSE
mbam.qc.ca / mmfa.qc.ca

Découvrez le nouveau visage du Musée des beaux-arts de Montréal : ouverture d'un quatrième pavillon consacré à l'art québécois et canadien et d'une salle de concert ornée de rares vitraux Tiffany, et nouveaux parcours pour l'intégralité de sa collection encyclopédique.

Discover a completely reinvented Museum: in addition to a new Pavilion of Quebec and Canadian Art and a concert hall featuring exquisite Tiffany stained glass windows, the Museum's encyclopedic collection has been reinstalled in an innovative new layout throughout its four pavilions.

Art québécois et canadien • Beaux-arts,
des maîtres anciens à l'art contemporain
Cultures du monde et archéologie
Arts décoratifs et design
Quebec and Canadian Art • Fine Arts,
from the Old Masters to Contemporary Art
World Cultures and Archæology
Decorative Arts and Design



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Mardi : 11 h à 17 h; mercredi à vendredi : 11 h à 21 h* ; samedi et dimanche : 10 h à 17 h
» Fermé les 25 décembre et 1^{er} janvier.

Le mercredi soir, les droits d'entrée sont réduits de moitié pour les adultes.

* De 17 h à 21 h, seules les salles des expositions temporaires avec droits d'entrée sont ouvertes. La Carte Musées Montréal donne libre accès à une exposition temporaire.

Tuesday: 11 a.m. to 5 p.m.; Wednesday to Friday: 11 a.m. to 9 p.m.; Saturday and Sunday: 10 a.m. to 5 p.m.*

» *Closed December 25 and January 1. Wednesday evenings, admission is half-price for adults.*

** From 5 to 9 p.m., only temporary exhibitions with admission fees are open. The Montréal Museums Pass grants free access to one temporary exhibition.*

Entrée libre à la collection permanente du Musée. / Free admission to the Museum's permanent collection.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **Lyonel Feininger : de Manhattan au Bauhaus** : 21 janvier au 13 mai 2012
Lyonel Feininger: From Manhattan to the Bauhaus: January 21 to May 13, 2012
- » **Tom Wesselmann : une rétrospective** 18 mai au 7 octobre 2012
Tom Wesselmann: A Retrospective May 18 to October 7, 2012
- » **Une histoire de l'impressionnisme : chefs-d'œuvre de la peinture française du Clark** : 12 octobre 2012 au 20 janvier 2013
A History of Impressionism: Great French Paintings from the Clark October 12, 2012 - January 20, 2013

MUSÉE REDPATH

REDPATH MUSEUM



859, rue Sherbrooke Ouest, Montréal
H3A 2K6

📍 McGill, sortie University
(campus de l'Université McGill)
☎ 514 398-4086, poste 4094
www.mcgill.ca/redpath

Le Musée Redpath, un des plus vieux musées au Canada, a ouvert ses portes en 1882 et présente de nombreuses expositions sur la biologie, la géologie et des objets culturels du monde entier.

Opened in 1882, the Redpath Museum is one of Canada's oldest museums with exhibits showcasing a large variety of biological and geological specimens as well as cultural artefacts from around the world.

Cultures du monde • Sciences naturelles
World Cultures • Natural History



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Lundi à vendredi : 9 h à 17 h
Dimanche : 11 h à 17 h
» Fermé les jours fériés

Monday to Friday: 9 a.m. to 5 p.m.

Sunday: 11 a.m. to 5 p.m.

» Closed on statutory holidays.

Entrée libre / Free admission.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **Histoire géologique et biodiversité du Québec** (permanente)
Geology and Biodiversity of Québec (permanent)
- » **Cultures du monde et momies égyptiennes** (permanente)
World Cultures and Egyptian Mummies (permanent)
- » **Conchologycitus : la collection de mollusques de Abe Levine** (permanente)
Conchologycitus: The Abe Levine Shell Collection (permanent)
- » **Minéraux du Québec** (permanente)
Minerals of Québec (permanent)

16

MUSÉE McCORD

McCORD MUSEUM



690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal
H3A 1E9

📍 McGill, sortie University
☎ 514 398-7100

www.musee-mccord.qc.ca

Le Musée McCord se consacre à la préservation, à l'étude et à la mise en valeur de l'histoire sociale de Montréal d'hier et d'aujourd'hui, de ses gens, de ses artisans et des communautés qui la composent. Il abrite l'une des plus importantes collections historiques en Amérique du Nord, totalisant plus de 1 400 000 artefacts. **Musée McCord, notre monde, nos histoires.**

*The McCord Museum is dedicated to the preservation, study and appreciation of Montreal's history, as recounted by its past and present people, artists and communities. The McCord Museum is home to one of the largest historical collections in North America, totalling more than 1.4 million artefacts. **McCord Museum. Our People, Our Stories.***

Histoire • Premiers Peuples • Arts visuels
Architecture / History • First Peoples
Visual Arts • Architecture



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Mardi, jeudi et vendredi : de 10 h à 18 h

Mercredi : de 10 h à 21 h

Samedi et dimanche : de 10 h à 17 h

Ouvert les lundis fériés, ainsi que les lundis durant la saison estivale, de 10 h à 17 h
Entrée gratuite tous les mercredis soirs dès 17 h et le premier samedi du mois.

Horaire sur le site Internet

Tuesday, Thursday and Friday, 10 a.m. to 6 p.m.

Wednesday, 10 a.m. to 21 p.m.

Saturday and Sunday, 10 a.m. to 5 p.m.

Open on Statutory Mondays and Monday during summer, from 10 a.m. to 5 p.m.

Free admission every Wednesday, from 5 p.m. to 9 p.m. and the first Saturday of each month. [Schedule on the website](#)

Fermé le 25 décembre et le 1^{er} janvier
Closed on December 25 and January 1st

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **Montréal-Points de vue** [nouvelle permanente] / *Montreal-Points of view [new permanent]*
- » **Jouets 2** : jusqu'au 11 mars 2012
Toys 2: until March 11, 2012
- » **Edward Curtis** : du 23 mars au 6 mai 2012 /
from March 23 to May 6, 2012
- » **Art moderne Inuit** : du 24 février à septembre 2012 / *Inuit Modern: from February 24 to September 2012*
- » **Exposition en plein air sur l'avenue McGill College** : du 15 juin au 14 octobre 2012 / *Outdoor exhibition on McGill College avenue: from June 15 to October 14, 2012*

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL



185, rue Sainte-Catherine Ouest,
Montréal H2X 3X5

📍 Place-des-Arts, sortie Jeanne-Mance,
direction MACM

☎ 514 847-6226 www.macm.org

Le plus grand musée d'art contemporain au Canada. Découvrez l'art actuel québécois, canadien et international fait par des artistes vivants qui utilisent des médiums d'aujourd'hui. Restaurant avec terrasse, boutique et jardin de sculptures.

Canada's premier museum of contemporary art. Discover today's art produced by Quebec, Canadian and international living artists using current media. Restaurant with terrace, boutique and sculpture garden.

HEURES D'OUVRETURE / OPENING HOURS

Mardi à dimanche : de 11 h à 18 h

Mercredi : de 11 h à 21 h

» Ouvert les lundis fériés.

» Nocturnes : le premier vendredi
du mois, de 17 h à 21 h

» Fermé les 1er janvier et 25 décembre.

Tuesday to Sunday: 11 a.m. to 6 p.m.

Wednesday: 11 a.m. to 9 p.m.

» *Open on statutory Mondays.*

» *Nocturnes: the first Friday
of the month, 5 p.m. to 9 p.m.*

» *Closed on January 1 and December 25.*

Entrée libre le mercredi soir de 18 h à 21 h.

***Free admission on Wednesday evening
from 6 p.m. to 9 p.m.***

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **Valérie Blass/Ghada Amer/
Wangechi Mutu**

Du 2 février au 22 avril 2012

February 2 to April 22, 2012

» **La Question de l'abstraction
d'hier à aujourd'hui**

Du 8 mars 2012 à mars 2016

A Matter of Abstraction

March 8, 2012 to March 2016

» **Zoo**

Du 24 mai au 3 septembre

May 24 to September 3, 2012

» **Pierre Dorion**

Du 6 octobre 2012 au 3 janvier 2013

October 6, 2012 to January 3, 2013

Arts visuels / Visual Arts



MUSÉE
DES HOSPITALIÈRES
DE L'HÔTEL-DIEU
DE MONTRÉAL



201, avenue des Pins Ouest,
Montréal H2W 1R5

📍 Sherbrooke, sortie ITHQ,
Berri Ouest, autobus 144 Ouest

📍 Place-des-Arts, sortie Jeanne-Mance,
autobus 129 Nord ou 80 Nord

☎ 514 849-2919

www.museedeshospitalieres.qc.ca

Le Musée raconte les origines de Montréal et de l'Hôtel-Dieu à travers l'histoire de la médecine de l'époque et la mission des Hospitalières de Saint-Joseph. Ces thèmes sont développés avec les sculptures, peintures, estampes, mobilier, objets de médecine, d'art religieux et d'art décoratif de la collection des religieuses.

The museum reveals the origins of Montréal and the Hôtel-Dieu through an exploration of the medical practices of the time and the mission of the nuns known as the Religious Hospitallers of Saint-Joseph. These themes are developed with sculptures, paintings, furniture, medical instruments, religious artifacts and decorative arts from the nuns' collection.

Histoire • Sciences
History • Science



HEURES D'OUVERTURE /
OPENING HOURS

Mi-juin à mi-octobre :

du mardi au vendredi : de 10 h à 17 h

samedi et dimanche : de 13 h à 17 h

Mi-octobre à mi-juin* :

du mercredi au dimanche : de 13 h à 17 h

[ouvert sur réservation le mardi]

* Fermé de la mi-décembre à la mi-janvier.

* Ouvert en janvier et février sur réservation.

Mid-June to mid-October:

Tuesday to Friday: 10 a.m. to 5 p.m;

Saturday and Sunday: 1 p.m. to 5 p.m.

Mid-October to mid-June:*

Wednesday to Sunday: 1 p.m. to 5 p.m.

[Open on Tuesdays upon reservation]

>> Closed mid-December to mid-January.

** Open upon reservation in January and February*

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» Un patrimoine hospitalier à découvrir
(permanente)

A heritage in health to discover
(permanent)

» De Metsys à Pellan,

le trésor artistique des Hospitalières

Du 8 mai 2012 au 15 décembre 2013

From Metsys to Pellan,

artistic treasure of the Hospitallers

May 8, 2012 to December 15, 2013

» Les différents visages de Jeanne Mance

Du 7 mars 2012 au 15 décembre 2013

The different faces of Jeanne Mance

March 7, 2012 to December 15, 2013

ÉCOMUSÉE DU FIER MONDE



2050, rue Amherst, Montréal H2L 3L8

📍 Berri-UQAM, sortie place Dupuis,
boul. De Maisonneuve Est

☎ 514 528-8444

www.ecomusee.qc.ca

À travers l'histoire d'un vieux quartier de la métropole, celui du Centre-Sud, l'Écomusée du fier monde vous invite à la découverte du Montréal industriel et ouvrier. Magnifique exemple de l'architecture des années 1920, l'ancien bain public Généreux abrite l'Écomusée.

The Écomusée du fier monde invites you to discover industrial and working-class Montréal through the history of Centre-Sud, one of the city's oldest neighbourhoods. The museum is housed in the Bain Généreux, a magnificent example of 1920's architecture.

HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Mercredi : de 11 h à 20 h

Jeudi et vendredi : de 9 h 30 à 16 h

Samedi et dimanche : de 10 h 30 à 17 h

Juillet et août : jeudi et vendredi,
de 9 h 30 à 17 h

» Fermé les 24 juin, 1er juillet, 24 au
26 décembre, 31 décembre au 2 janvier.

Wednesday: 11 a.m. to 8 p.m.;

Thursday and Friday: 9:30 a.m. to 4 p.m.;

Saturday and Sunday: 10:30 a.m. to 5 p.m.

*July and August: Thursday and Friday,
9:30 a.m. to 5 p.m.*

*» Closed June 24, July 1, December 24
to 26, December 31 to January 2.*

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» À cœur de jour ! **Grandeurs et misères
d'un quartier populaire** (permanente)
*All the Livelong Day: The Triumphs
and Tragedies of a Working-Class
Neighbourhood.* (permanent)

» **La parole est à nous**
17 mai au 10 juin 2012
May 17 to June 10, 2012

» **L'engagement citoyen :**
hier, aujourd'hui et demain
4 octobre au 14 décembre 2012
October 4 to December 14, 2012

Histoire / History





A



B

BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC

A Grande Bibliothèque :

475, boul. De Maisonneuve Est, Montréal
H2L 5C4

📍 Berri-UQAM, sortie Grande Bibliothèque

B Centre d'archives de Montréal :

535, avenue Viger Est, Montréal H2L 2P3

📍 Champ-de-Mars, sortie Viger

☎ 514 873-1100 ou 1 800 363-9028

banq.qc.ca

Importants centres de rayonnement culturel de Bibliothèque et Archives nationales du Québec, la Grande Bibliothèque et le Centre d'archives de Montréal présentent une programmation culturelle riche et diversifiée.

The Grande Bibliothèque and the Montreal archives centre, major cultural beacons of Bibliothèque et Archives nationales du Québec, offer rich and diversified public programming.

Littérature • Histoire • Sciences
Literature • History • Science



HEURES D'OUVRETURE / OPENING HOURS

A Grande Bibliothèque :

Du mardi au vendredi : de 10 h à 22 h

Samedi et dimanche : de 10 h à 18 h

Tuesday to Friday: 10 am to 10 pm

Saturday and Sunday: 10 am to 6 pm

B Centre d'archives de Montréal :

Montréal archives centre:

Mardi, samedi et dimanche : de 9 h à 17 h

Mercredi, jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h

Tuesday, Saturday and Sunday:

9 am to 5 pm

Wednesday, Thursday and Friday:

9 am to 9 pm

Entrée libre / Free admission

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

A » Manga – L'art du mouvement

20 septembre 2011 au 30 septembre 2012

Manga – The Art of Movement

September 20, 2011 to September 30, 2012

» Raconte-moi un manga

20 septembre 2011 au 13 janvier 2013

September 20, 2011 to January 13, 2013

» De la Belle Époque au prêt-à-porter

11 octobre 2011 au 11 novembre 2012

October 11, 2011 to November 11, 2012

» 1911-2011 : Gallimard – Un siècle d'édition

8 décembre 2011 au 19 février 2012

December 8, 2011 to February 19, 2012

» Le livre de la Renaissance à Montréal

14 février 2012 au 27 janvier 2013

February 14, 2012 to January 27, 2013

B » Riopelle – Séries graphiques

20 mars 2012 au 16 septembre 2012

March 20, 2012 to September 16, 2012

CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE



Photo : Martine Doyon

335, boul. De Maisonneuve Est,
Montréal H2X 1K1
☎ Berri-UQAM, sortie Saint-Denis
☎ 514 842-9763
www.cinematheque.qc.ca

La mission de la Cinémathèque est de sauvegarder le patrimoine audiovisuel mondial, en privilégiant les œuvres québécoises, canadiennes et le cinéma d'animation international, pour le mettre en valeur à des fins culturelles et éducatives.

Its mission is to preserve and promote the world's audiovisual heritage, with an emphasis on Quebec and Canadian works as well as international animation, and to make it available for cultural and educational purposes.

Cinéma, télévision et nouveaux médias
Film, television arts and new media



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

» **Billetterie / Ticket office:**

Du lundi au vendredi : dès 10 h
Samedi et dimanche : dès 16 h
Monday to Friday: from 10 p.m.
Saturday and Sunday: from 4 p.m.

**1 film gratuit avec la carte Musées
Montréal / 1 entrance free of charge
with the Montréal Museums Pass**

» **Expositions / Exhibitions:**

Mardi : de 12 h à 18 h
Du mercredi au vendredi : de 12 h à 20 h
Samedi et dimanche : de 16 h à 20 h
Tuesday: 12 p.m. to 6 p.m.
Wednesday to Friday: 12 p.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday: 4 p.m. to 8 p.m.

» **Médiathèque Guy- L.-Coté :**

Mercredi à vendredi : de 13 h à 20 h
Wednesday to Friday: 1 p.m. to 8 p.m.

» **Café-Bar et terrasse / Café-Bar**

and patio: Lundi : de 12 h à 18 h
Du mardi au vendredi : de 12 h à 22 h
Monday: 12 p.m. to 6 p.m.
Tuesday to Friday: 12 p.m. to 10 p.m.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

Entrée libre / Free entrance

- » **Formes en mouvement,**
regards sur l'animation (permanente)
Forms in motion, views of animation
(permanent)
- » **N'ajustez pas votre appareil!**
(permanente)
Do not adjust your set! (permanent)



903, avenue De Lorimier, Montréal
H2K 3V9

 Papineau

☎ 514 254-6000, poste 6245

www.mndp.qc.ca/prison_accueil.htm

La Prison-des-Patriotes, située au sous-sol de l'édifice Au Pied-du-Courant, présente une exposition thématique sur les insurrections de 1837 et 1838 au Bas-Canada et traite des enjeux associés au mouvement patriote et des répercussions de ces événements sur la vie politique canadienne et québécoise.

The Prison-des-Patriotes, located in the basement of the Au Pied-du-Courant building, presents an exhibition on the 1837-1838 insurrections in Lower Canada, the background to the Patriote movement and the impact of these events on political life in Québec and Canada.

CENTRE D'EXPOSITION LA PRISON-DES-PATRIOTES

LA PRISON-DES-PATRIOTES EXHIBITION CENTRE

HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Du mercredi au vendredi : de 12 h à 17 h

Samedi et dimanche : de 9 h 30 à 17 h

Ouvert le lundi 23 mai

[Journée nationale des Patriotes]

» Fermé du 14 décembre au 10 janvier.

Wednesday to Friday: Noon to 5 p.m.

Saturday and Sunday: 9:30 a.m. to 5 p.m.

Open on Monday May 23

[National Patriot's Day]

» Closed from December 14 to January 10.

*Entrée libre. Visites commentées gratuites.
Free admission. Free guided tour.*

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **Lieu de mémoire des rébellions de 1837 et 1838** [permanente]

Lieu de mémoire des rébellions de 1837 et 1838

[permanent - in French only]

Histoire / History





745, rue Ottawa, Montréal H3C 1R8

📍 Square-Victoria

☎ 514 392-1554

www.fonderiedarling.org

La Fonderie Darling est un centre d'arts visuels qui encourage la création, la production et la diffusion d'œuvres actuelles afin de repousser les territoires de l'art dans le paysage urbain. Ses espaces industriels hors normes permettent des installations ambitieuses invitant les artistes à la poésie.

The Darling Foundry is a visual arts centre that supports the creation, production and promotion of contemporary art, allowing the extension of artworks into the urban landscape. Its unusual industrial spaces can host ambitious installations and give scope for poetic intervention.



Arts visuels / Visual Arts



FONDERIE DARLING

DARLING FOUNDRY

HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Du mercredi au dimanche : de 12 h à 19 h
Jeudi : de 12 h à 22 h

*Wednesday to Sunday: Noon to 7 p.m.
Thursday until 10 p.m.*

*Entrée libre le jeudi. / Free admission
on Thursdays.*

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

*Sous réserves de modifications
Subject to changes*

- » **Abbas Akhavan — Josée Pedneault**
15 mars au 27 mai 2012
March 15 to May 27, 2012
- » **Guillaume Labrie — Jon Knowles**
21 juin au 26 août 2012
June 21 to August 26, 2012
- » **Olivia Boudreau — Blue Republic**
27 septembre au 25 novembre 2012
September 27 to November 25, 2012

CENTRE D'HISTOIRE DE MONTRÉAL



335, place D'Youville, Montréal H2Y 3T1

☎ Place-d'Armes, sortie Saint-Urbain

☎ Square-Victoria, sortie Saint-Jacques

☎ 514 872-3207

www.ville.montreal.qc.ca/chm

Toute l'histoire de Montréal en un seul lieu. Le Centre d'histoire de Montréal, le musée de la ville, vous donne des clés pour découvrir les multiples identités de Montréal. Sur trois étages, en autant d'expositions, il vous fait vivre l'aventure riche et mouvementée de la métropole.

The entire city's history captured in one place. The Centre d'histoire de Montréal opens the doors to a discovery of Montreal's many identities. Three floors of permanent and temporary exhibits offer a rich taste of the eventful and sometimes turbulent adventures of this metropolis.

HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Du mardi au dimanche : de 10 h à 17 h

Tuesday to Sunday: 10 a.m. to 5 p.m.

» Fermé le lundi. / Closed Monday.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **Montréal en cinq temps** (permanente)
Montréal, Five Times (permanent)

» **Histoires de vie Montréal**
8 mars 2012 à avril 2013
Montreal Life Stories
March 8, 2012 to April, 2013

» **Quartiers disparus**
Jusqu'en septembre 2013
Lost Neighborhoods
Until September, 2013

Consultez notre site Internet pour la programmation complète
Current program in full on our website

Architecture • Arts visuels • Histoire
Premières Nations et Inuits / Architecture
Visual Arts History • First Nations & Inuit



DHC/ART
FONDATION POUR
L'ART CONTEMPORAIN

DHC/ART FOUNDATION
FOR CONTEMPORARY ART



451-465, rue Saint-Jean, Vieux-Montréal
H2Y 2R5

☎ Square-Victoria, sortie Saint-Jacques
☎ 514 849-3742 ou 1 888 934-2278

www.dhc-art.org

Inaugurée à l'automne 2007, DHC/ART présente certaines œuvres parmi les plus engageantes de la scène artistique mondiale. Accessible et accueillante, la Fondation constitue un ajout de taille à la vie culturelle de Montréal et s'impose comme un lieu privilégié de l'art contemporain.

Inaugurated in the fall of 2007, DHC/ART presents some of the most compelling art from around the world. Accessible and welcoming, the Foundation is an important addition to Montreal's cultural life and a premiere venue for contemporary art.

HEURES D'OUVERTURE /
OPENING HOURS

Du mercredi au vendredi : de 12 h à 19 h
Samedi et dimanche : de 11 h à 18 h
» Fermé le lundi et le mardi.

*Wednesday to Friday: Noon to 7 p.m.
Saturday and Sunday: 11 a.m. to 6 p.m.
» Closed Monday and Tuesday.*

Entrée libre. / Free admission.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **Chroniques d'une disparition**
Du 19 janvier au 13 mai 2012
Chronicles of a Disappearance
From January 19 to May 13, 2012
Artistes: Philippe Parreno,
Taryn Simon, Teresa Margolles,
Omer Fast, José Toirac

Arts visuels / Visual Arts



CHÂTEAU RAMEZAY

MUSÉE ET SITE HISTORIQUE DE MONTRÉAL
HISTORIC SITE AND MUSEUM OF MONTRÉAL



Photo : Alexandre Genest

280, rue Notre-Dame Est,
Vieux-Montréal H2Y 1C5
📍 Champ-de-Mars, sortie St-Antoine Sud
☎ 514 861-3708
www.chateauramezay.qc.ca

Visitez le premier édifice classé monument historique au Québec! Sélectionné comme l'un des 1001 sites historiques qu'il faut avoir vus dans sa vie, le Château Ramezay vous propose de revivre plus de 500 ans d'histoire à travers ses nombreuses expositions, son parcours multimédia offert en six langues et son jardin de la Nouvelle-France.

Visit the first building in Québec to be classified an historic monument. Chosen as one of the 1001 historic sites you must see before you die, the Château Ramezay invites you to relive more than 500 years of history through its numerous exhibits, its multimedia portrayals of historical figures (in six languages) and its French colonial style garden.

Histoire • Premières Nations et Inuits
History • First Nations & Inuit



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

1^{er} juin au 10 octobre : tous les jours
de 10 h à 18 h

11 octobre au 31 mai : du mardi au
dimanche de 10 h à 16 h 30

» Fermé les 23, 24, 25, 31 décembre
et 1^{er} janvier.

*June 1 to October 10: Daily, 10 a.m. to 6 p.m.
October 11 to May 31: Tuesday to Sunday,
10 a.m. to 4:30 p.m.*

*» Closed December 23, 24, 25, 31 and
January 1.*

*» Entrée libre au Jardin du Gouverneur./
Free admission to the Governor's Garden.*

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **Hochelaga, Ville-Marie, Montréal**
{ permanente }

» **Vivre à Montréal au 18^e siècle**
{ permanente }
Life in Montréal in the 18th century
{ permanent }

» **Et si les murs pouvaient parler...**
{ circuit multimédia }
And if walls could talk...
{ multimedia circuit }

» **Au temps de la petite vérole —**
Médecins, chirurgiens et apothicaires en
Nouvelle-France : 16 novembre 2011
au 11 novembre 2012
*In the time of smallpox – Physicians,
Surgeons and Apothecaries in
New France: November 16, 2011 to
November 11, 2012*

LIEU HISTORIQUE
NATIONAL DE
SIR-GEORGE-ÉTIENNE-
CARTIER

SIR GEORGE-ÉTIENNE CARTIER
NATIONAL HISTORIC SITE



458, rue Notre-Dame Est,
Vieux-Montréal H2Y 1C8
📍 Champ-de-Mars, sortie St-Antoine Sud
☎ 514 283-2282 ou 1 888 773-8888
www.pc.gc.ca/cartier

Soyez des invités de la demeure familiale de sir George-Étienne Cartier (1814-1873), l'un des pères de la Confédération canadienne. Cette maison au décor victorien présente le mode de vie des bourgeois montréalais au XIX^e siècle, ainsi que les grands changements politiques et sociaux auxquels Cartier a participé.

Enter the home of Sir George-Étienne Cartier (1814-1873) as though you were guests of this Father of the Canadian Confederation. This Victorian residence demonstrates the lifestyle of Montreal's 19th century upper middle-class, as well as the major social and political transformations Cartier took part in.

HEURES D'OUVERTURE /
OPENING HOURS

2 mai au 23 décembre :
du mercredi au dimanche, de 10h à 17h
» Fermé du 24 décembre à la fin mars.

*May 2 to December 23:
Wednesday to Sunday, 10 a.m. to 5 p.m.
» Closed from December 24 to end
of March*

Entrée libre le 1^{er} juillet /
Free admission on July 1

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **Cartier dans un Montréal effervescent (1840-1873)**
(permanente)
Cartier in an ebullient Montréal (1840-1873) (permanent)
- » **Un Noël victorien**
Du 16 novembre au
23 décembre 2012
*A Victorian Christmas
November 16 to December 23, 2012*

Architecture • Histoire
Architecture • History



GRATUIT 27/05/12

MUSÉE
MARGUERITE-BOURGEOYS

MARGUERITE BOURGEOYS
MUSEUM



400, rue Saint-Paul Est,
Vieux-Montréal H2Y 1H4
📍 Champ-de-Mars, sortie St-Antoine Sud
☎ 514 282-8670
www.marguerite-bourgeoys.com

Ce musée d'histoire vous invite à découvrir le destin d'une femme exceptionnelle et à parcourir des expositions et un site archéologique captivants. Rendez-vous dans la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, joyau patrimonial du XVIII^e siècle, pour un contact privilégié avec le Montréal d'autrefois. Ne manquez pas la tour et son panorama exceptionnel ainsi que la nouvelle exposition temporaire sur Francis Back, illustrateur historique.

This history museum invites you to discover the life of an exceptional woman and to visit exhibits and an archaeological site that you will find captivating. Head for Notre-Dame-de-Bon-Secours Chapel, 18th-century jewel of our heritage, for an insight into Montreal's past. Don't miss the tower and its breath-taking view as well as the new temporary exhibit about Francis Back, history illustrator.

Archéologie • Histoire • Premières Nations
et Inuits / Archaeology • History
First Nations & Inuit



HEURES D'OUVRETURE /
OPENING HOURS

Mardi au dimanche
Mars et avril, 11 h à 16 h
1^{er} mai au 7 octobre, 10 h à 18 h
8 octobre à la mi-janvier, 11 h à 16 h
» Fermé de la mi-janvier à la fin de février

*Tuesday to Sunday
March and April: 11 a.m. to 4:00 p.m.
May 1 to October 7: 10 a.m. to 6 p.m.
October 8 to mid-January: 11 a.m. to 6:00 p.m.
» Closed from mid-January to the
end of February*

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **Traversez plus de 2000 ans d'histoire**
(permanente)
*Travel through more than 2,000 years
of history (permanent)*
- » **Observer, comprendre, traduire
Francis Back et l'art de ressusciter
le passé**
Du 15 mai 2012 au 22 décembre 2013
*Observe, Understand, Convey
Francis Back and the art of reviving
the past
From May 15, 2012 to December 22,
2013*

CENTRE DES SCIENCES DE MONTRÉAL

MONTRÉAL SCIENCE CENTRE



Au pied du boulevard Saint-Laurent,
à l'angle de la rue de la Commune,
Vieux-Montréal

📍 Place-d'Armes, sortie Saint-Urbain
☎ 514 496-4724 ou 1 877 496-4724
centredessciencesdemontreal.com

Le Centre des sciences de Montréal vous invite à découvrir ses zones d'exploration, ses activités culturelles et éducatives à saveur scientifique et technologique, ses défis multimédias en plus de ses espaces d'interaction et de son cinéma IMAX®TELUS.

The Montréal Science Centre invites you to discover its exploration halls, cultural and educational activities with a scientific and technological flavour, multimedia challenges, unusual games, along with special interactive areas and an IMAX®TELUS theatre.

HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Salles d'expositions

Lundi au vendredi : 9 h à 16 h

Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

La Carte Musées Montréal donne accès aux salles d'exposition, mais ne donne pas accès au cinéma IMAX®TELUS.

Monday to Friday: 9 a.m. to 4 p.m.

Saturday and Sunday: 10 a.m. to 5 p.m.

The Montréal Museums Pass provides access to the exhibitions halls. Does not include access to IMAX®TELUS theatre.

EXPOSITION TEMPORAIRE TEMPORARY EXHIBITION

» Dinosaurés redécouverts

du 20 octobre 2011 au 11 mars 2012

Remontez dans le temps de 65 millions d'années et plus et **découvrez les dinosaures comme vous ne les avez jamais vus!**

Venez vivre une aventure préhistorique grandeur nature avec les répliques robotisées les plus réalistes au monde, avec entre autres, des dinosaures à plumes!

Dinosaurs Unearthed

From October 20, 2011 to March 11, 2012

Travel back more than 65 million years and discover dinosaurs like you've never seen them before! Enjoy a life-size prehistoric adventure with the world's most life-like animatronic [robotic] models, including feathered dinosaurs!

Sciences / Science



POINTE-À-CALLIÈRE

MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE
DE MONTRÉAL

MONTRÉAL MUSEUM OF ARCHAEOLOGY
AND HISTORY



350, place Royale, Vieux-Montréal
H2Y 3Y5

📍 Place-d'Armes, sortie Saint-Urbain

📍 Square-Victoria, sortie Saint-Jacques

📍 Berri-Uqam ou 📍 Peel, autobus 715

☎ 514 872-9150

pacmusee.qc.ca

Lieu de fondation de Montréal, site archéologique authentique, Pointe-à-Callière couvre six siècles d'histoire, de la période amérindienne à nos jours. Le musée propose une expérience fascinante combinant les trésors du passé à la technologie de pointe.

Birthplace of Montréal and an authentic archaeological site, Pointe-à-Callière leads visitors through six centuries of history, from Indian days to the present. It combines treasures from the past with advanced technology to offer a fascinating experience.

Archéologie • Histoire • Premières Nations
Archaeology • History • First Nations



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Mardi à vendredi : 10 h à 17 h

Samedi et dimanche : 11 h à 17 h

25 juin au 2 septembre :

tous les jours, jusqu'à 18 h

» Fermé les 9 avril, 21 mai, 8 octobre,
25 décembre et 1^{er} janvier.

Tuesday to Friday: 10 a.m. to 5 p.m.

Saturday and Sunday: 11 a.m. to 5 p.m.

June 25 to September 2: daily, until 6 p.m.

» *Closed April 9, May 21, October 8,
December 25 and January 1.*

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **Ici naquit Montréal** (permanente)
Where Montréal was born (permanent)
- » **Les amours de Montréal** (permanente)
Montréal Love Stories (permanent)
- » **Signé Montréal** (spectacle multimédia)
Yours Truly, Montréal (multimedia show)
- » **Couleurs de l'Inde**
8 novembre 2011 au 22 avril 2012
*Colours of India
November 8, 2011 to April 22, 2012*
- » **Samourais - La prestigieuse collection de Richard Béliveau**
17 mai 2012 au 31 mars 2013
*Samurai – The Prestigious Collection of Richard Béliveau
May 17, 2012 to March 31, 2013*
- » **Les Étrusques - Civilisation de l'Italie ancienne**
19 juin au 4 novembre 2012
*The Etruscans – An Ancient Italian Civilization
June 19 to November 4, 2012*

BIOSPHERE

MUSÉE DE L'ENVIRONNEMENT
ENVIRONMENT MUSEUM



160, chemin du Tour-de-L'Isle,
parc Jean-Drapeau, Île Sainte-Hélène
Montréal H3C 4G8

☎ Jean-Drapeau

☎ 514 283-5000 / 1 855 773-8200

www.ec.gc.ca/biosphere

Avec ses technologies vertes, ses expositions et ses visites guidées, la Biosphère, musée de l'environnement, fait la lumière sur les grands enjeux environnementaux et propose des façons concrètes de protéger l'environnement. Un lieu unique et spectaculaire au cœur du parc Jean-Drapeau.

With its green technologies, exhibitions and guided tours, the Biosphere Environment Museum sheds new light on environmental issues and provides concrete means to protect the environment. A unique and spectacular venue in the heart of Parc Jean-Drapeau.

Sciences / Science



HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Du 1^{er} novembre au 31 mai :

Du mardi au dimanche, de 10 h à 17 h

Du 1^{er} juin au 31 octobre :

Tous les jours, de 10 h à 18 h

» Fermé du 24 décembre 2011

au 2 janvier 2012

November 1 to May 31:

Tuesday to Sunday, 10 a.m. to 5 p.m.

June 1 to October 31: Daily, 10 a.m. to 6 p.m.

Closed from December 24, 2011

to January 2, 2012

*Entrée gratuite pour les 17 ans et moins
(ne s'applique pas aux groupes organisés). /
Free admission for those 17 and under
(does not apply to organized groups).*

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » + 1°C Qu'est-ce que ça change? (permanente) / + 1°C: What difference does it make? (permanent)
- » Trouver l'équilibre (permanente) *Finding Balance (permanent)*
- » La Maison solaire écologique (permanente) / The Ecological Solar House (permanent)
- » Eau génie! (permanente) *Water Wonders! (permanent)*
- » Planète Bucky (permanente) *Planet Bucky (permanent)*
- » O.N.E. | Objets Non Enfouis : Jusqu'au 3 décembre 2012 / ONE | Outfits from a New Era: Until December 3, 2012
- » Escapades en forêt : Jusqu'au 22 mai 2012 *Woodland Escapes: Until May 22, 2012*
- » VIRAGE -Vers un transport durable 1^{er} juin au 31 octobre 2012 *U-TURN- Towards sustainable transportation: June 1 to October 31, 2012*

MUSÉE STEWART

STEWART MUSEUM



20, chemin du Tour-de-l'Isle,
Île Sainte-Hélène, Montréal H3C 0K7

☎ Jean-Drapeau

☎ 514 861-6701

www.stewart-museum.org

L'exposition propose une ligne du temps, de l'occupation amérindienne à nos jours, près de 500 artefacts, témoins de notre passé, et un clin d'œil à l'Île Sainte-Hélène. La technologie interactive de la maquette de Montréal, ville fortifiée, permet de littéralement « toucher » à l'histoire. Une nouvelle tour vitrée avec ascenseur et observatoire offre un nouveau regard sur la ville.

A timeline exhibition, from the native occupation until today, features some 500 artefacts, witnesses to our past, including a glimpse at St. Helen's Island. State-of-the-art technology and a model of fortified Montreal enable visitors to literally "touch" history. A glass elevator tower and observation deck cast a new look on Montreal.

Arts visuels • Histoire • Sciences
Premières Nations et Inuits / Visual Arts
History • Science • First Nations & Inuit



HEURES D'OUVERTURE /
OPENING HOURS

Musée ouvert à l'année du mercredi
au dimanche de 11 h à 17 h
Fermé les lundis et les mardis

*The Museum is open year round
from Wednesday through Sunday,
11 a.m. - 5 p.m.
Closed on Mondays and Tuesdays*

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **Histoires & Mémoires** (permanente)
History and Memory (permanent)

**Découvrez nos expositions
temporaires au**

www.stewart-museum.org
Discover our temporary exhibits at
www.stewart-museum.org



MUSÉE DU CHÂTEAU DUFRESNE

CHÂTEAU DUFRESNE MUSEUM

2929, avenue Jeanne-d'Arc,
Montréal H1W 3W2

📍 Pie-IX, sortie Pie-IX Ouest

☎ 514 259-9201

www.chateaudufresne.com

Construit entre 1915 et 1918, le Château Dufresne est un ancien hôtel particulier de style beaux-arts, ayant appartenu à deux piliers de la bourgeoisie francophone de Montréal, les frères Dufresne. Il abrite aujourd'hui le Musée du Château Dufresne, le musée d'histoire et de patrimoine de l'Est de Montréal.

Built between 1915 and 1918, the Château Dufresne was a mansion beaux-arts style owned by the Dufresne brothers, important members of the Montreal's french bourgeoisie. Today, the Château Dufresne houses a museum dedicated to the history of Montreal's east end.

HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Du mercredi au dimanche :
de 10 h à 17 h

» Fermé le 1er janvier et les 24, 25
et 31 décembre.

Wednesday to Sunday: 10 a.m. to 5 p.m.

*» Closed January 1 and December 24,
25 and 31.*

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **Toiles murales et vitraux de Guido Nincheri** (permanente)
Mural paintings and stained glass by Guido Nincheri (permanent)
- » **Mobilier et objets de la famille Dufresne** (permanente)
Furniture and objects from the Dufresne family (permanent)
- » **L'école d'antan (1860-1960)**
Jusqu'au 27 mai 2012
- » **Venise, carnaval et bal masqué**
À compter du 13 juin 2012
Venice, carnival and masked ball
From June 13, 2012

Architecture • Histoire • Patrimoine /
Architecture • History • Heritage



JARDIN BOTANIQUE DE MONTRÉAL

MONTRÉAL BOTANICAL GARDEN



4101, rue Sherbrooke Est,
Montréal H1X 2B2

📍 Pie-IX, sortie Pie-IX Est

☎ 514 872-1400

www.espacepourlavie.ca

Reconnu comme l'un des plus beaux au monde, le Jardin botanique regroupe une trentaine de jardins thématiques, dix serres d'exposition et un vaste arboretum qui vous réservent en toute saison des moments d'évasion uniques, en plein cœur de Montréal.

The Botanical Garden is known as one of the world's finest, with some thirty thematic gardens, ten exhibition greenhouses and a vast arboretum. Its gardens form a delightful oasis of peace at any time of the year, right in the heart of Montréal.

Sciences / Science



HEURES D'OUVRETURE / OPENING HOURS

Du 1^{er} au 8 janvier : du mardi au dimanche, de 9 h à 19 h — Du 10 janvier au 14 mai et du 1^{er} novembre au 12 décembre : du mardi au dimanche, de 9 h à 17 h

Du 13 au 31 décembre : du mardi au dimanche, de 9 h à 19 h — Du 15 mai au 6 septembre (tous les jours) : de 9 h à 18 h

Du 7 septembre au 31 octobre (tous les jours) : de 9 h à 21 h sauf Maison de l'arbre et Jardin des Premières-Nations : de 9 h à 18 h

From January 1 to 8: Tuesday to Sunday, 9 a.m. to 7 p.m. — From January 10 to May 14 and from November 1 to December 12: Tuesday to Sunday, 9 a.m. to 5 p.m. From December 13 to 31: Tuesday to Sunday, 9 a.m. to 19 p.m. — From May 15 to September 6 (every day): 9 a.m. to 6 p.m. From September 7 to October 31 (every day): 9 a.m. to 9 p.m. except for the Tree House and the First-Nations Garden: 9 a.m. to 6 p.m. Free admission to the Outdoor Gardens from November 1 to May 14.

Entrée libre aux jardins extérieurs du 1^{er} novembre au 14 mai / Free admission to the Outdoor Gardens from November 1 to May 14.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **Papillons en liberté** : Du 16 février au 29 avril 2012 / *Butterflies Go Free : February 16 to April 29, 2012*
- » **La Magie des lanternes** : Du 6 septembre au 31 octobre / *The Magic of Lanterns: September 6 to October 31, 2012*
- » **Le Grand Bal des citrouilles** : Du 4 au 31 octobre 2012 / *The Great Pumpkin Ball: October 4 to 31, 2012*



4581, rue Sherbrooke Est, Montréal
H1X 2B2

📍 Pie-IX, sortie Pie-IX Est

☎ 514 872-1400

www.espacepourlavie.ca

Découvrez un monde fascinant et four-millant de vie à l'Insectarium de Montréal. Coléoptères brillants comme des pierres précieuses, phasmes géants, papillons multicolores et araignées impressionnantes attendent les visiteurs, petits et grands.

The Montréal Insectarium offers you a fascinating world buzzing with life. Beetles as bright as precious stones, giant stick insects, multi-coloured butterflies and impressive spiders will thrill visitors young and old.



Sciences / Science



INSECTARIUM DE MONTRÉAL

MONTRÉAL INSECTARIUM

HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Du 1^{er} au 8 janvier : du mardi au dimanche, de 9 h à 19 h

Sauf le 2 janvier de 9 h à 17 h

Du 10 janvier au 14 mai et du 1^{er} novembre au 12 décembre :

du mardi au dimanche, de 9 h à 17 h

Du 13 au 31 décembre :

du mardi au dimanche, de 9 h à 19 h

Du 15 mai au 6 septembre

(tous les jours) : de 9 h à 18 h

Du 7 septembre au 31 octobre

(tous les jours) : de 9 h à 21 h

From January 1 to 8:

Tuesday to Sunday, 9 a.m. to 7 p.m.

Except January 2: 9 a.m. to 5 p.m.

From January 10 to May 14 and from November 1 to December 12:

Tuesday to Sunday, 9 a.m. to 5 p.m.

From December 13 to 31:

Tuesday to Sunday, 9 a.m. to 19 p.m.

From May 15 to September 6

(every day): 9 a.m. to 6 p.m.

From September 7 to October 31

(every day): 9 a.m. to 9 p.m.

» **Ouvert les jours fériés. /**

Open on statutory holidays.

» **Fermé les 24 et 25 décembre. /**

Closed on December 24 and 25.

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

» **Cités grouillantes** (permanente)

Busy Bodies (permanent)

» **Nous, les insectes** (permanente)

We are the insects (permanent)

BIODÔME DE MONTRÉALMONTRÉAL BIODÔME

4777, avenue Pierre-De-Coubertin,
Montréal H1V 1B3

 Viau

☎ 514 868-3000

www.espacepourlavie.ca

Le Biodôme est un musée de l'environnement unique. Des collections vivantes comptant plus de 4800 animaux de 230 espèces et 750 espèces végétales sont réunies dans quatre écosystèmes des Amériques aux climats des plus variés... sous un même toit !

The Biodôme is a unique museum of the environment. Live collections with more than 4,800 animals from 230 species and 750 plants species in four ecosystems from the Americas, each with a different climate... all under one roof!

Sciences / Science



**HEURES D'OUVERTURE /
OPENING HOURS**

1 janvier au 26 février:
mardi au dimanche 9 h à 17 h
Du 27 février au 17 juin :
tous les jours, de 9 h à 17 h
[Jusqu'à 20 h30 durant la relâche scolaire, du 25 février au 5 mars]
Du 18 juin au 5 septembre :
tous les jours, de 9 h à 18 h
Du 6 septembre au 31 décembre :
du mardi au dimanche, de 9 h à 17 h
» Ouvert les jours fériés.

*January 1 to February 26:
Tuesday to Sunday 9 a.m. to 5 p.m.
February 27 to June 17:
daily, 9 a.m. to 5 p.m.
[until 8:30 p.m. during Spring Break
February 25 to March 5].
From June 18 to September 5:
Daily, 9 a.m. to 6 p.m.
September 6 to December 31:
Tuesday to Sunday, 9 a.m. to 5 p.m.
» Open on statutory holidays.*

**Fermé les 24 et 25 décembre. /
Closed December 24 and 25.**

EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

- » **L'affaire fossile** (permanente)
The Fossil Affair (permanent)
- » **Salle de découverte Naturalia** (permanente)
Naturalia Discovery Room (permanent)
- » **Ornithologie en fête** : 28 avril au 21 mai
Bird fest: April 28 to May 21
- » **Aventures tropicales**
13 décembre 2012 au 3 février 2013
Tropical adventures
December 13, 2012 to February 3, 2013

INSTITUT CULTUREL AVATAQ

AVATAQ CULTURAL INSTITUTE

ᐱᐅᐅᐅᐅ



www.avataq.qc.ca

Créé en 1980, l'Institut culturel Avataq représente aujourd'hui l'une des assises sur lesquelles prennent appui et s'épanouissent l'inuktitut et la culture contemporaine des Inuits du Nunavik. L'Institut assure la conservation et la mise en valeur d'œuvres d'art, d'archives documentaires, photographiques et audiovisuelles, ainsi que de pièces archéologiques et de culture matérielle du Nunavik.

Created in 1980, Avataq Cultural Institute is now one of the foundations on which the language and contemporary Inuit culture of Nunavik are supported and grow. The Institute ensures the preservation and enhancement of artworks, photographic and audiovisual documentary archives as well as Nunavik's archaeological and material culture.

Premières Nations et Inuits
First Nations & Inuit



Chasseurs en kayak (détail)
Kayak hunters (detail), 1963
ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅ Joe Talirunnilik (1893-1976)
>ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ Puvirnituq
AV.2001.0087